

DOCUMENT RESUME

ED 108 480

FL 006 931

AUTHOR Pulu, Tupou L.; Pope, Mary L.
TITLE Shishmaref Reader.
INSTITUTION Alaska State-Operated Schools, Anchorage.
PUB DATE 75
NOTE 110p.

EDRS PRICE MF-\$0.76 HC-\$5.70 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS American Indian Culture; *American Indian Languages;
*Bilingual Education; Childrens Literature;
Elementary Education; *Eskimo Aleut Languages;
Eskimos; Ethnic Groups; *Instructional Materials;
Language Instruction; Reading Instruction; *Reading
Materials; Short Stories; Uncommonly Taught
Languages
IDENTIFIERS Inupiat

ABSTRACT

This illustrated reader is one in a series designed for use in the Alaska State State-Operated Schools' bilingual education program. This parallel English-Inupiat reader is a collection of short stories for intermediate-level reading that were gathered in the village of Shishmaref. The stories are illustrated with black-and-white drawings. The text is designed so that the English version follows the Inupiat text on the back of the picture page, rather than being opposite the Inupiat. (AM)

* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *

SHISHMAREF READER

ED108480



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

*Alaska State-
Operated Schools*

TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER.

FL006931

IÑUPIAT

This book is arranged in such a way that the Iñupiat text and its English equivalent are never in opposition. The English text always follows the Iñupiat text on the back of the picture page. This is done so that the student will read the Iñupiat text without interference from the English text.

The material presented here is in its first printing. Although it has been proofread, there is still the possibility that errors may have occurred. Should you become aware of an error in the text, we would appreciate being informed of it.

Any questions, comments or suggestions you may have on this material is requested.

SHISHMAREF READER

Written in Shishmaref, Alaska, by
Tupou L. Pulu, Bilingual Programs
Specialist and
Mary L. Pope, Materials Development
Specialist

Written from stories told by
John Sinnok, Inupiat Language
Teacher, Shishmaref, Alaska
Jakie Mingoona, Shishmaref, Alaska
Gideon K. Barr, Sr., Shishmaref, Alaska
Melvin Olanna, Shishmaref, Alaska

Proofread by
Edna MacLean, Inupiat Language
Specialist, Alaska Native Language
Center, University of Alaska
John Sinnok, Inupiat Language
Teacher, Shishmaref, Alaska

Illustrated by
J. Leslie Hanson

For
Alaska State-Operated School System
George White, Acting Superintendent
Bilingual Education Department
Baxter Wood, Director

1975

A Production of the
Bilingual Education Department
of

Alaska State-Operated School System
650 International Airport Road
Anchorage, Alaska 99502

This material is designed for use in the
Bilingual Education program of the Alaska
State-Operated School System. For more
information on this and other bilingual
materials contact the above address.

All rights reserved.

printed by

Alaska State-Operated School System
Instructional Media Center

Kigiqtaq

Shishmaref

Nunaaqiq una Kigiqtaq.

Aktuuzhuq nunaaqiq.

Nunaaqiq suli mizhviqtaq.

Mizhvia naqvaqpauzhuq.

Inugiatuat tinggutit Kigiqtaataqtut.



This village is Shishmaref.

It is a large village.

The village has an airstrip.

The airstrip is very good.

Many planes fly to Shishmaref.

Qalinaaq

Fanny Barr

Qalinaam ilisautiyai kilaiḡnaimik.

Inugiaktuat inuit kilaiḡtaatut.

Qanusinigligaa kilaiḡnaimik ilisaatut.

Qalinaam kilaiḡniḡ naguagiyaa suli
ilisaushiniḡ.



Fanny Barr taught the sewing class.

Many people like to sew.

They learned to sew many things.

Fanny likes to sew and she likes
to teach.

Natunagnuk

Edward Natunagnuk

Natunagnuk qulliumazhuaq.

Iqsiimaitaagi inuit.

Atanaituqtaazimiyai inuit.

Inuit suli suzañilaqsimagaat.

Ibzautaagun inuuniaqtaazimazhut.

Ilisimaqpagzimazhuaq taamna Natunagnuk.



Edward Natunagnuk was a leader.

He was not afraid of people.

He told them what to do.

People listened to Edward.

They did what he said.

He was a great man.

Ugzhuum Nigiga

Ugruk Meat

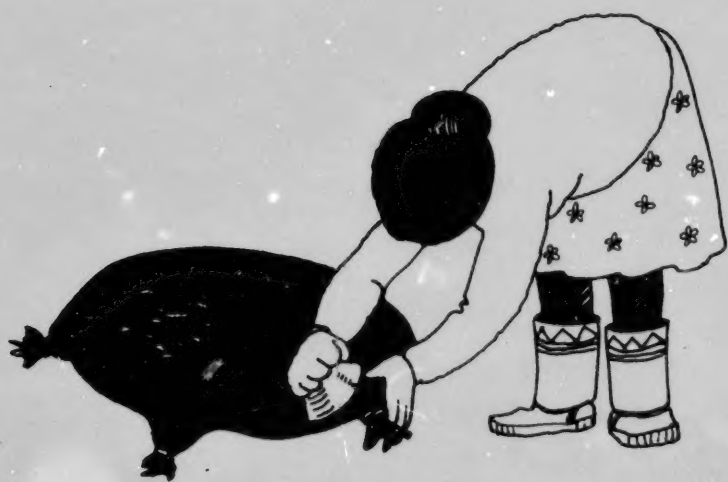
Ugzhuum niginga tizhapkuu
paniqtitagaat.

Ilipkuu'aa puugmun.

Nigilaaluu'aa ugiumi.

Utuqanaat ilisimazhut tizha-
naimik ugzhuum nigingarik.

Nutaat ilisaatagiaqtaagat
sawinaimik injilgaatun.



Ugruk meat is sliced.

It is dried.

It is put in pokes.

It is eaten in the winter.

Old people know how to slice
ugruk meat.

Young people need to learn how
to work like old people.

Ilisaavium Qilaa Ingaataqtuq

The School Roof Leaks

Ilisaavium qilaa ingaataqtuq.

Imiq kutaulaatuq tiublunun.

Uiviilat'aa tilaktautaq'uu.

Kaluum iglautiimiyaa ingaataqtuaq.

Ibzagzimazhuq, "Uvanjagzhagataqsimagaa."



The school roof leaks.

Water drips on the desks.

The kids clean-up the water.

Gideon Barr laughed at the leak.

He said, "It's a sure sign of spring."

Sila Atanguzhuq

Weather is Very Important

Sila atanguzhuq.

Utuqaguqtuat inuit silasiulguzhut.

Qiniqtuwaaqtagait qilagluit.

Qilagluit ilisimapkaatagait
anuqtailiuqmalaagan.

Ilisimazhut anugi tigitigaluqnau.

Aulaquilat anugi aziu'man.



Weather is very important.

The old people knew how to tell
weather.

They watched the clouds.

The clouds told what way the wind
would blow.

They knew before the wind came.

They stayed home when the wind
was bad.

Kaluk Silasiuqtaatug

Gideon Can Tell the Weather

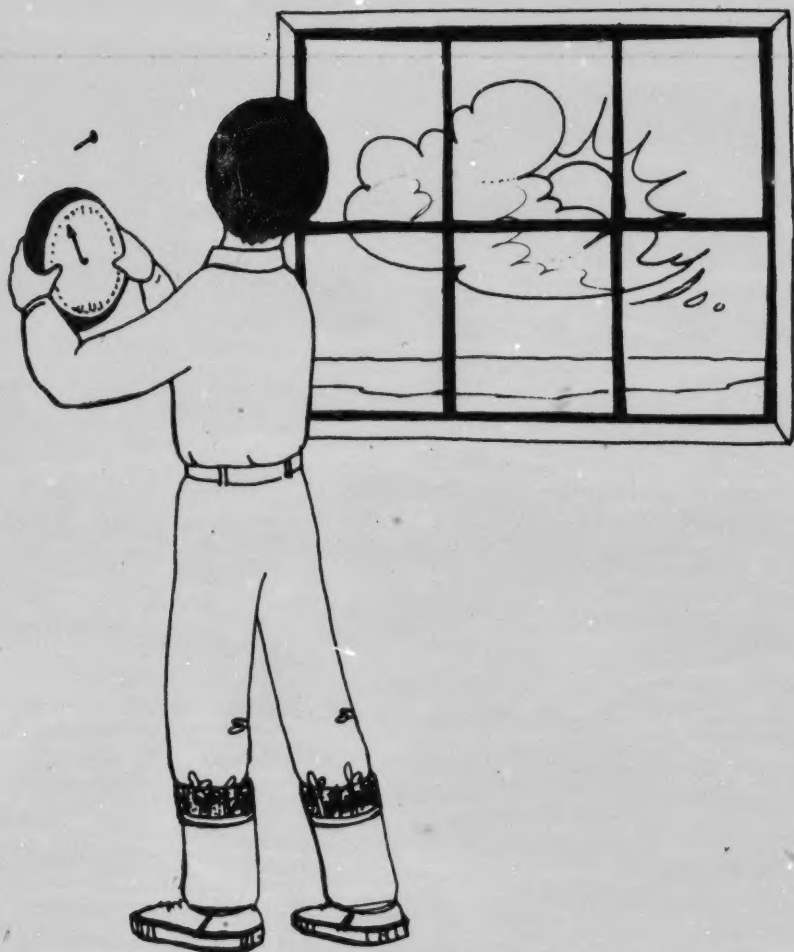
Kaluk silasiulguzhuq.

Silasiuqtaatuq aipaaitun.

Agilaituq silasiugunmik.

Silasiugun tauq naguuzhuq,
silasiugutuni.

Kaluum naguusungagniyaa
silasiuqtuni aipaaitun.



Gideon can tell the weather.

He can tell by the old Eskimo way.

He bought a barometer.

The barometer is also good for
telling weather.

Gideon says the old Eskimo way
is better.

Kaluk Pamiqsainazuaqtuq Qimuktinik

Gideon is Trying to Raise a Dog Team

Kaluk aulaatiqtuq Kigiqtazhugmun.

Aulaatuq avutiguaḡutiḡminik.

Avutiguaḡutaa azingautiqtuḡ.

Uḡasigzhiḡpagaluaḡhani Kigiqtamin.

Ilaa ainiaqtuḡ.

Kaluk pamiḡsainazuaqtuḡ ḡimuktinik.



Gideon started for Kotzebue.

He went on his snowmobile.

The snowmobile broke down.

He was only one mile from home.

He went home.

Gideon is trying to raise a dog team.

Aivik

Avik

Kaluum siuliq sawiviniq umiqpauraq,
Kigiqtaazhugmuutimagaa.

Atiqqazimazhuaq Aivimik.

Taima aulaingaligtig kizitnau, inuinaq,
malgugnik ilapxuu ubluni, iglaizimiyaa
Siyaalamin.

Aglaan Kaluum naguatum igligutimagaa
Kigiqtaazhugmun.



Gideon Barr brought the first steel tugboat to Kotzebue.

It was named Avik.

It took twenty-two running days from Seattle.

The weather was very bad after Kodiak.

Gideon brought the boat safely to Kotzebue.

Kaluk

Gideon

Kaluk sawisimazhuq inugiaktuani
ubluni.

Qatausiganjanik nigikshaqsimazhuq.

Kalum agiuviiraazimiyai qatausigaqmiutat.

Kaluk qiniqsimazhuq iuguamik.

Siniksimazhuamik tizhaami.

Kaluk supputaisimazhuq aglaan
qaqhaavaqaaluni.

Tugusimapkuu'aa iuguaq qaqhaavagmik.



Gideon had worked for many days.

He had only canned food to eat.

Gideon got tired of eating only
canned food.

Gideon saw a walrus.

It was sleeping on the beach.

Gideon had no gun.

He had an ax.

He killed the walrus with an ax.

Ilağanıq

Ilağanıq

Ilaḡaniq inukpaumazhuaq.

Inuuniaqsimazhuaq inuignaimi.

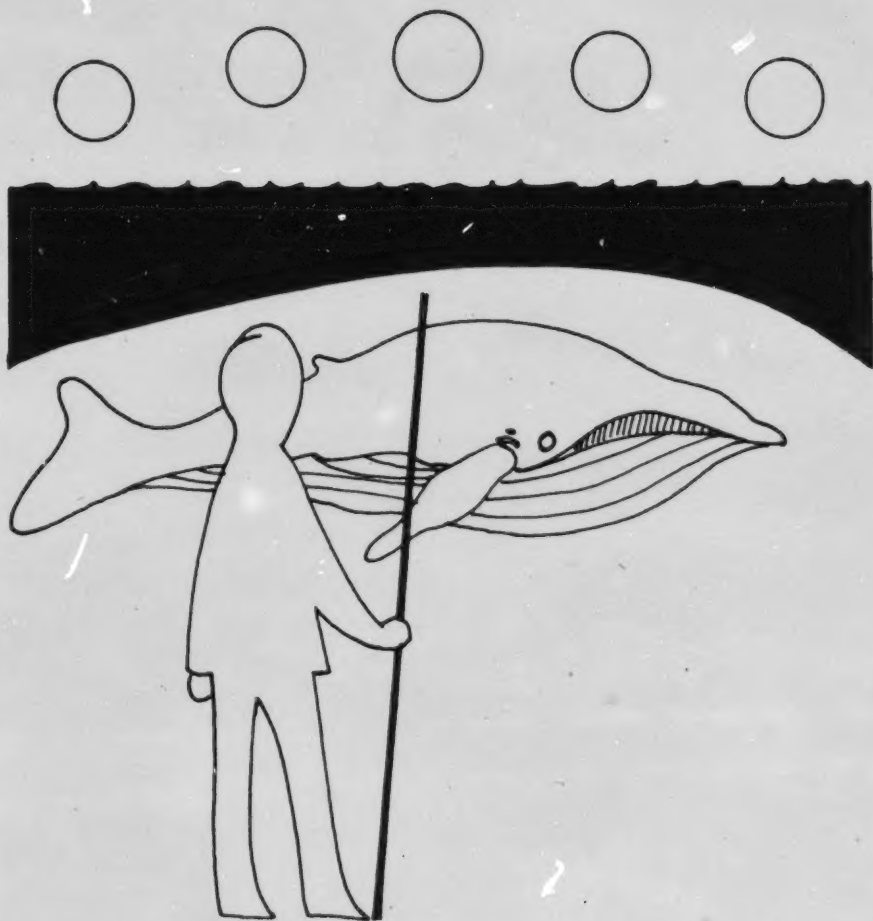
Aḡvizugmik tuḡusimazhuq nauligliuu
qavamin.

Niaquiḡaaḡuu tamuḡataiḡsimagaa
aipaaganik.

Ilipḡuu'aa tizhaamun.

Ibzagluni aasiin, "Taimuḡa
inuuzuminailaḡa.

Itḡaataḡtaakshaaganga taabzhumuuna
nalunaitkutapkun."



Ilaganiq was a very big man.

He lived in Cape Espenberg.

He killed a very large whale.

He killed it with a harpoon
from a kayak.

He took off the head.

He took off one jaw.

He set them on the beach.

He said, "I will not live forever.

This is my monument."

Qapiit Ilisimaqqaktut Piakshat

Wolverine are Very Smart Animals

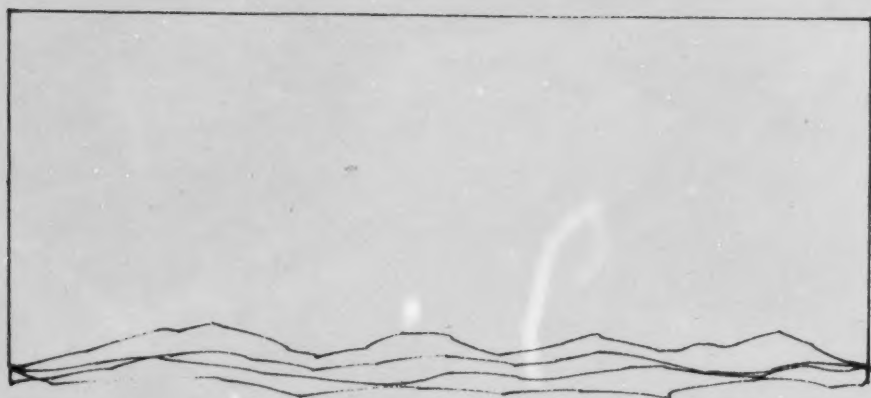
Kiuq pimazhuq, "Ilisimaqpaktuaguzhut
magua qappiit.

Aqpalgaaqutit, aulaiqutit
suzañizuuzhut.

Aqpalauraqaaqutit suli aulaiqutit
suzañizuuzhut.

Nivimik suzaakhamit qimaktaatut.

Igginun qimakmata avutiguagutit
maliqalguilait.



Walter said, "Wolverine are very :
smart animals.

They run a little.

They stop and listen.

Then they run a little more.

Then they stop and listen.

If they hear a noise, they run away.

They run into the mountains.

The sno-go can't chase them."

Krismasimi

At Christmas Time

Kusaimasiḡuḡsimagaa.

Aḡaksi raisaatuḡ piḡasunik
qimuksailuni.

Utiḡhami malḡuḡḡnik qimuktaḡḡtuḡ.

Qinḡaḡtuam avuḡshuḡaa, "Nau'aa
ilaat qimuktaivin?"

Aḡaksi kiuzhuḡ, "Tuḡuzhuḡ."

Iluḡḡhatinḡ inuit iḡlaatat.

Qimuktaḡuḡuḡ uumaliḡimazhuḡ
iḡlainiḡani.



It was Christmas time.

Kim went racing with three dogs.

He came back home.

He had only two dogs.

Bill said, "Where's your other dog?"

Kim replied, "It died!"

Everyone sure laughed.

His dog had a heart attack on the way.

Qinaqtuak Anguniaqtuk

3
Bill and James

Uvanjagzhağumaŋ, Qinaqtuak
uniāgaalutik ununjaazimazhuk.

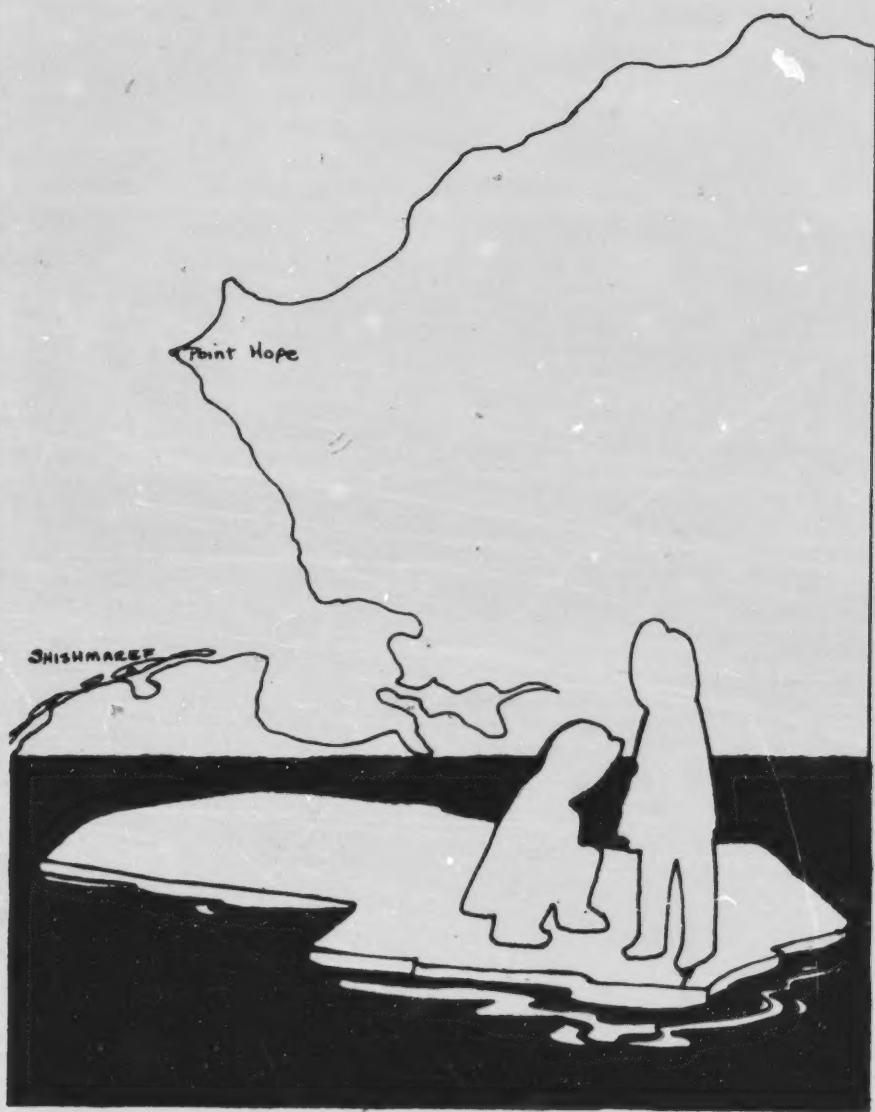
Uizhuzimaik aasiin nunamulguiqʔutik.

Taima aasiin sigupiamauzinaalutik.

Imiqtaazimailak qanu ataq imiglu
sigulu taḡiunizimazhuk.

Unnuami kizianiḡ imiqtaazimazhuk
kanignainin.

Tulaksimazhuk tigigaamiut tugaatnun.



Bill and James went hunting on the ice.

It was spring.

They used dog teams.

The ice cracked-up on them.

They couldn't get back on land.

They went onto the main ice.

They couldn't drink water.

It was salty and so was the ice.

They drank water from the frost at night.

They came to land near Point Hope.

Singaq

John

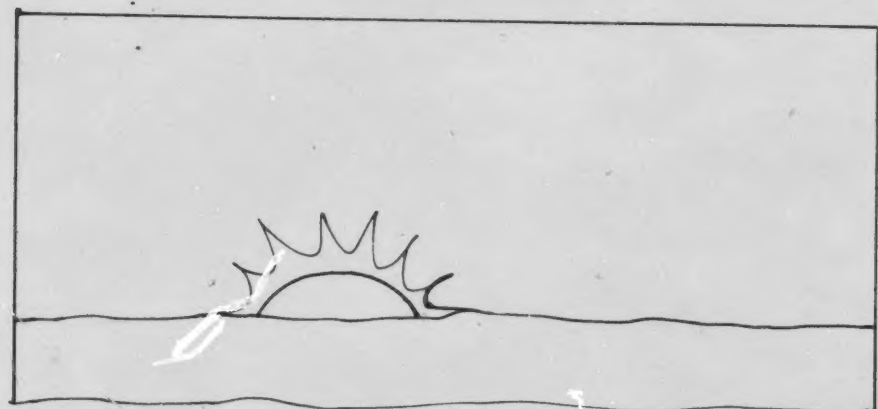
Atousiaqṭuu Singaq aḡuniaqsimazhuq,
avutiguagutimiun.

Kuuk igaaḡataqhamiun putuṭuḡausimazhuq,
siitquminun aglaan.

Avutiguagutini qagisaataqhamiun sigu
uligtuinaataqsimazhuq.

Kizianig uniami kalizhvianun qagitnamiun
sigu uliqsimailaq.

Taima imḡigaaqṭuu avutiguagutini
aulaazimazhuq.



One day John was hunting ducks
with a sno-go.

The ice gave as he crossed a river.

He fell into knee-deep water.

He tried to put the sno-go back
onto the ice.

The ice kept breaking.

He finally put it on the tow hitch
of his sled.

This time the ice didn't break.

He took the water out of his sno-go
and went on his way.

Inautit

Toys

Pilaastignik inautailaḡa.

Aḡḡanik inautiḡaḡtuna.

Uniaḡuluurat, ilaat inautima.

Uḡalim umalḡuanin piliuḡsimaaḡtuḡaḡ.

Pizuktim itigainik ḡimuktiḡuaḡaḡtuna.

Ataatam satkuliuḡaḡḡa.

Utuḡḡuuraḡama, satkugaagliligai.

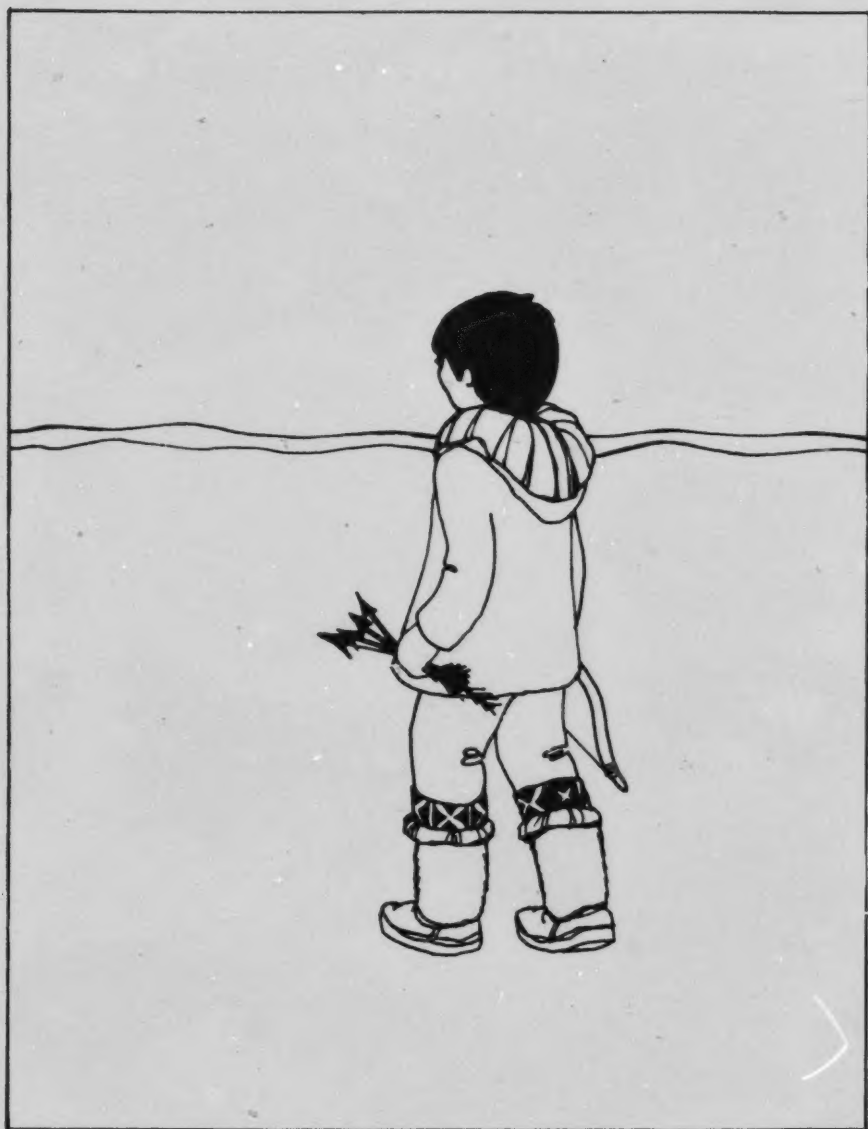
Pitiktaḡḡnaimik satkumnik ilitpaḡtuna.

Qunḡit amiitnik suli inazhaatuna.

Aakam iguktaḡai amiit.

Iḡuktiḡaaḡḡui piḡuni situuḡḡaḡtuna.

Taimana amiit saniḡtauraatagiut.



I didn't have plastic toys.

I had other toys.

One toy was a little sled.

It was made from a rabbit jaw bone.

I had fox feet for dogs.

My dad made a bow and arrows for me.

As I got older, he made the bow and arrows bigger.

I learned to be skilful with my bow and arrows.

I played with fresh reindeer hide.

Mother scraped the hides.

Then I sled down the hills on them.

It helped to clean the hides.

Kiigaiyuit Inautiizhuni

Playing With Mice

Kiigaiyuit inautiisuukaavut.

Katimauwium awataani maliqshagagiivut.

Siliig shaagagigiut.

Ilaatni kiigaiyuit qatausigauranun ilizhagigiut.

Imigmun aasiin ilip-tui.

Qatausigaurat tigizhagigai.

Umiapazuum inuitun kiigaiyuit inguagaatut.

Qatausigaurani tigilgaaziagaatut.

Taimani alianaitpagnigigut.

Izaagutizhaatuutlu.

Izaagutilagunilaatiut aakapta, ataaptalu.

Ilavut izaagtaaviaqtaanai.



We used to play with mice.
We chased them around the church.
We shot them with sling shots.
Sometimes we put rice in cans.
We put them in the water.
The cans sailed away.
The mice were like sailors in a ship.
They sailed away with the can.
We thought that was great fun.
We used to fight, too.
Mom and Dad said not to fight.
Especially, don't fight with relatives.

Aurainsit

Oranges

Suzzuglu Atqaushaalu aniiqsimazhuak.

Naluagmiumik qiniqtuk.

Aurainsigaqsimaznuq.

Atikłumi assia naktugaquwaa Suzzugmun.

Quliitiyaa aitauluignibluu aurainsinik.

Kanguzukłuni Suzzuum naktugagugzimailaa.

Atqaushamun taimma naktugaqumazhuq.

Quliitimagaa Atqaushaq, "Aitauliugigvin
aurainsinik aglaan aitaunau Suzzuk."

Atqausham naktugaqsimagaa.

Aurainsit'aa pipłui.

Naanaan, Atqaushamlu Suzzuumlu
nigimiyaik aurainsit, iglautialuu.



Mary and Nellie were out playing.

They met a whiteman.

He had a bag of oranges.

He asked Mary to button his shirt sleeve.

He said he would give her the bag of oranges.

Mary was shy, she didn't want to button the shirt sleeve.

The man asked Nellie to button his shirt sleeve.

He said, "I'll give you the oranges, but don't give any to Mary."

Nellie buttoned the shirt sleeve.

She got the oranges.

Later, Nellie and Mary ate the oranges.

They were laughing.

Igligushizhuni Qunginik

Traveling With a Reindeer Herd

Aktaubar tigittuq.

Qungit ugutaavut Tallamun,
inigaigimin.

Sugaitpagluta iglaituut.

Suppuugutikut uqshugzhaiqtuq
uqshaulugmik.

Anium qaagani ivalaliqtuut
uqpignik qizhulailuta.

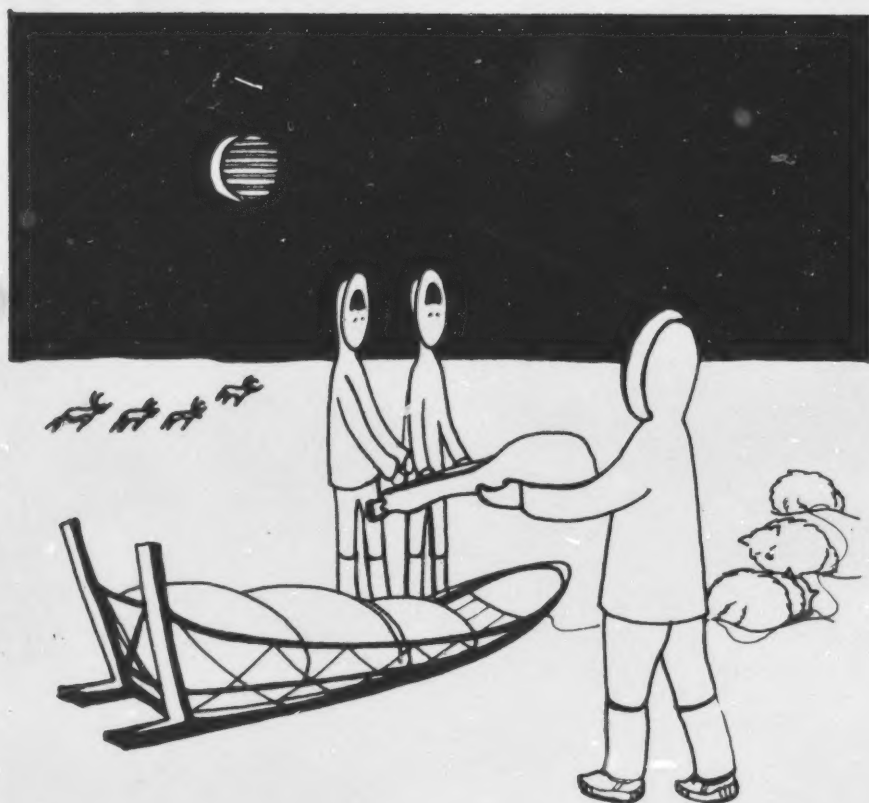
Taimma suli nigikshaiqtuut
niivaniagvinmiutanik.

Talla tiginialigikut.

Inuum Tallamin paagaatiut.

Nigikshanik payukkaatiut.

Naguatun tigiutivasug ivut
Tallamun.



It was October.

We were taking some reindeer from
Ear Mountain to Teller.

We were traveling very slowly.

We ran out of kerosene for the stove.

We cooked on top of the snow with
willows.

Then we ran out of store food.

We were getting closer to Teller.

A man came from Teller to meet us.

He brought some food.

We got the herd safely to Teller.

Umiaqpauraq

The L C M

B and R'kut umiaqpauraat Kigiqtamugtug.

Uqshugzhanik uzipxuni.

Qaliiraagaa tizhhaq uqshugzhaq pampagukxu.

Anuqxiguqpagaa.

Umiaqpauraq tigitkaa tizhhaamun.

Imaiqpagvaktug.

Umiaqpauraq akka tigittug uzipxuni
qamuktuutmik.

Qamuktuutim tinunazuagaa umiaqpauraq.

Aipaagan umiaqpauram igazugaa
nuginazuagxu.

Umiaqpauraq sitaksimaaqtug.

Aulialguilaq.

Inuit taimma unitkaat.

Piqxugvak tigitug.

Umiaqpauraq nuutkaa Kigiqtam igluanun.

Umiaqpauraq sitaksimaaqtuinaatug.



A B and R LCM came to Shishmaref.

It had a load of gasoline.

It came close to the shore to pump out the gasoline.

A high wind came.

It pushed the boat up on the shore.

The tide went out.

The boat was stuck.

Another LCM came with a cat.

The cat tried to push the LCM out.

At the same time, the other LCM tried to pull it.

The boat was stuck.

It wouldn't come loose.

The men went away and left it.

A big storm came.

It moved the LCM across the channel.

It was still stuck.

Niqsaaniaqtuni

Seal hunting

Aguziuqtinin utiqunga.

Watuanamik ilapxta aguniaqtuut.

Imigmi'ituanik niqsaatuut.

Ailguilaut.

Umiagilaut.

Watuana umiaġlunguaqtuq sigumik.

Niqsat aisuglui umiaġlunguaqtuq.

Watuanam sigua pituksimaaqtuq
iiḵhanun.

Watuanam umiaġlunguaga waalaazhuq.

Watuana nutiktuq imaanun.

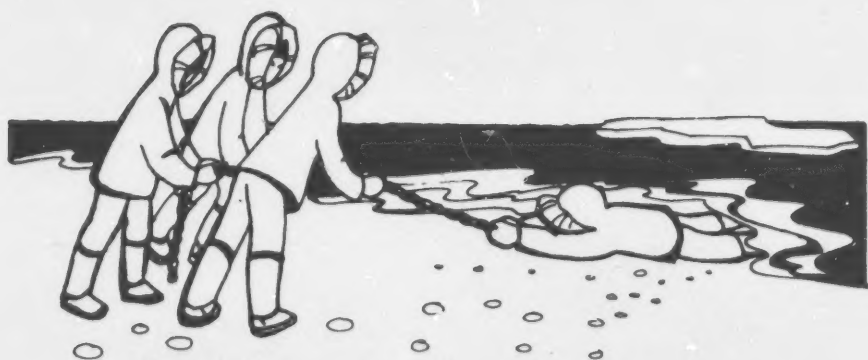
Tiimiyaa iiḵhat akḵunaagat.

Atnuġaagin kizhutigaat.

Agutit nuġituinaġaat.

Watuana nugitkaat.

Agutit atuqtigaat atnuġaaming ilaitnik.



I came back from the army.

I went hunting with Vern and some other men.

We shot some seals in the water.

We couldn't get them.

We didn't have a boat.

Vern got onto a chunk of ice.

He paddled out to get the seals.

A rope with a float hook was attached to Vern's ice.

The ice began to wobble.

Vern jumped into the water.

He hung on to the rope.

His heavy clothes pulled him under.

The men kept pulling on the rope.

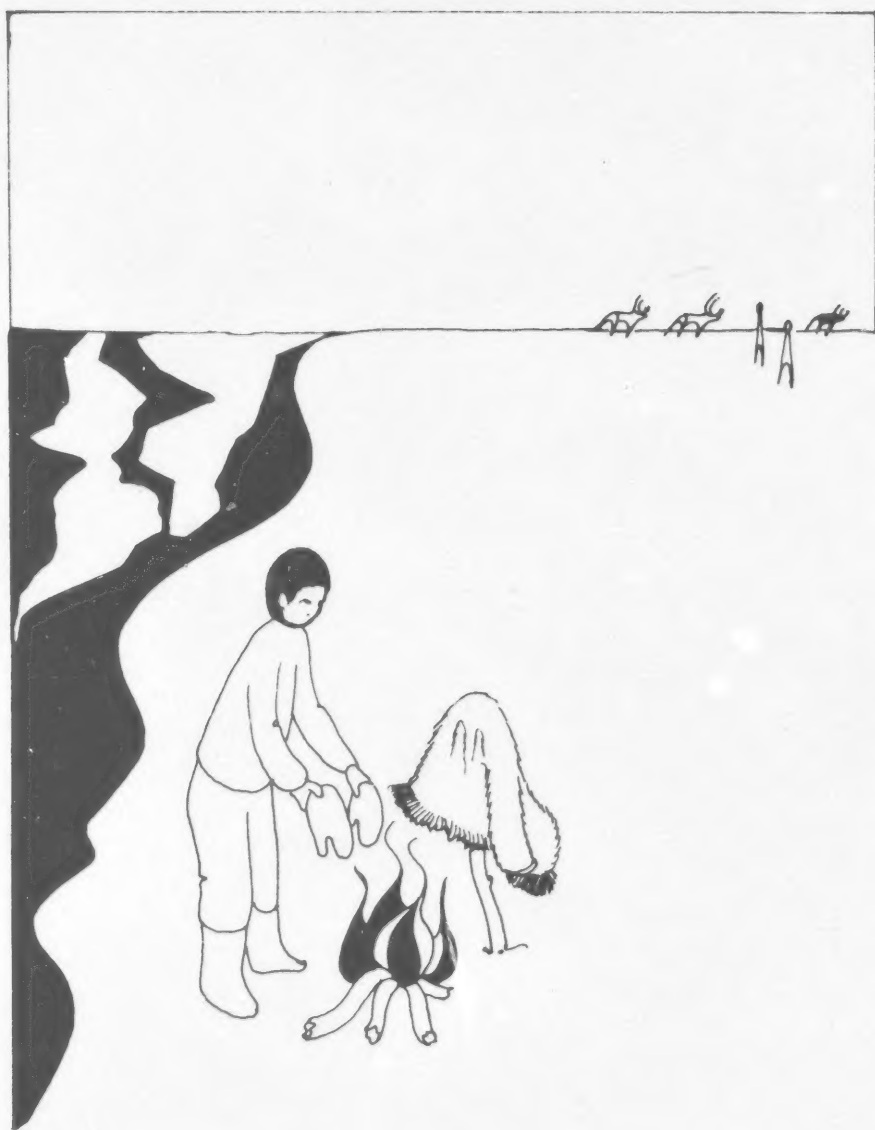
Vern came out of the water.

The men shared their extra clothes with him.

Qunᑭilaaghat

Reindeer Herders

Uungaatut pingasut qungilaaghat.
 Kigikmiugumazhuat.
 Nigikshaiqsimazhuat.
 Ilaat qungilaaghat pingaiqman inaiqia.
 Kuuk siguilaq.
 Malgugni agvinnalignik qimuksailunga
 umiakun igaaqia.
 Qungilaaghanun nigikshanik uzipatunga.
 Uniatka uziligitka.
 Saatuuragun sigukun iglaituut.
 Uliqtuq sigu.
 Imaaqtunga qitimnun.
 Alapaaqpagtuq.
 Sinamaulunga atnugaatka paniqsigitka.
 Qungilaaghat pagitkiga.
 Nigikshaiqsimazhuat aasiin paluqpaglutiq.



Three reindeer herders came here.
They were from Wales.
They were out of food.
One herder quit and I took his place.
There was no ice in the channel.
I went across in a boat with my
seven dogs.
I had a load of food for the herders.
I loaded my dog sled.
We traveled on thin ice.
The ice broke.
I got wet up to the waist.
It was cold.
I went ashore and dried my clothes.
I found the herders.
They were out of food and very thin.

Tammaatuaq Águikhami

Lost on Foot

Nutaunamni imma.
Qungilaaqhausugtunga.
Malikkiga qungilaaqhaqiaqtautuat.
Iuqagukxutinj aulaiqtut.
Iuqangilanga.
Qunginik qiniqhama aisagitka.
Sila naguaqpaungilaq.
Piqxuumazhuaq.
Qunginik nalausigilanga.
Tamaazimazhunga.
Unuaqni aguizhunga.
Qaumagiksiyaa ublaami.
Iilitagigia kuuk.
Tuviqtauviptignun maliguagia.
Angutit uvvaa piilat, qungitlu.
Kangigaatuani ilaungilanga taabzhumani.



I was a young man.

I wanted to be a reindeer herder.

I went with some men to corral
the reindeer.

They stopped for a hot drink.

I didn't drink.

I saw some reindeer and I went
to get them.

The weather was bad.

It was a blizzard.

I didn't find any reindeer.

I was lost.

I walked all night.

It got light in the morning.

I recognized the river.

I followed it back to camp.

The men were all gone and the
reindeer, too.

I didn't get to corral any reindeer
that trip.

Silagiitpagtuami Tammaatuag

Lost in Bad Weather

Pizukniaqtunga.

Silagigvaktuami aulaatunga uniaǵaalunga.

Ikǵiatnautunga.

Ugalimik qiniǵhama suvigia.

Piǵaaluga uziikanikiga.

Tazhani qiniqtunga pizuktimik.

Qimuktiga qiliqshautiqǵui pizukti
maliqǵigiga.

Silagiilizhuq.

Qimuktiga nalaulguilaiga.

Nalautpazukhavgi aitmun aulaatunga.

Piǵuasungmun tigittunga.

Ingigǵiumazhuq.

Kilaumuinaq iglaizimazhuna.

Silagiituami nuwiaǵnautuq iglaituni.



I went on a fox hunt.

I went on a nice day with my dog team.

I went to Seven Mile Point.

I saw a rabbit and shot it.

I had taken off all my gear.

Then I saw a fox.

I tied-up my dogs quickly and chased
the fox.

The weather got bad.

I couldn't find the dogs.

I finally found them and started toward
home.

I came to a big hill.

It was Ear Mountain.

I had gone in the wrong direction.

It is dangerous to travel in bad weather.

Iuguaᖅniaqtuni

Walrus Hunting



I went hunting with four men.
We went way out about seven miles.
It was a calm day.
We saw a walrus.
I steered the boat toward it.
We shot the walrus.
We started to cut up the walrus.
The water began to get rough.
We cut as fast as we could.
The water was getting rougher.
The waves began to break.
We cut the walrus in half.
We got it into the boat.
The north wind was strong.
The water was rough.
We were far from shore.

Iivuzhuugiiłiq

Motor Trouble

Anuqɬaituq saŋŋibluni niipamin.
Umiaq aḡutkia.
Sugaitpaglunga iglaitunga, qaittiun.
Aglilainaatut qait.
Sinaanin uḡasigtuut.
Iivuzhuut aulaiqtut.
Kaapuraitaigiga iivuzhuut.
Patauqɬui imŋigitka.
Taimma utigmun ililaituḡiga.
Qiniqtuwaaḡaatiut inuit sinaanin.
Izumazhaaḡutigimagaatiut.
Qanuq igazulguilaatiut.
Qitqaun taimma wiaḡhauzhuam iglaituut.
Saḡvam tazhani suganiuqtigaatiut.
Sinaanun taimma tigituut.
Quwiasugvaktuut tazhunga annagapta.



The north wind blew strongly.
I steered the boat.
It moved slowly, riding the waves.
The waves got bigger.
We were far from shore.
The motor quit.
I took the carburetor off the motor.
I sucked the water out of it.
Then I put it back on the motor quickly.
The people on shore were watching us.
They were worried about us.
There was no way they could help us.
We came to the passage between two
rocky places.
The current made us move more quickly.
We reached the shore.
We were very happy to be safe.